

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 12 mai 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et le Livre 1er de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat", a donné le 28 juin 2000 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 mei 2000 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, en Boek I van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur", heeft op 28 juni 2000 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Intitulé

Par souci de parallélisme avec le projet qui fait l'objet de la demande d'avis n° L. 30.168/2, examiné ce jour, il est suggéré d'y ajouter les mots "en vue de réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et de supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la région de Bruxelles-Capitale".

Par ailleurs, il convient d'écrire "Livre premier" en toutes lettres, au lieu de "Livre Ier".

Dispositif

Observation relative aux intitulés de chapitres

Dans l'intitulé du chapitre II, les mots "Election du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale" sont superflus. Il en est de même en ce qui concerne les mots "Election du Conseil régional wallon et du Conseil flamand", qui figurent dans l'intitulé du chapitre III.

Article 1er

Il est fait référence à l'avis n° L. 30.168/2 précité, dans lequel il est mis en évidence qu'il appartient, en principe, au législateur spécial, en vertu de

.../...

l'article 118, § 1er, de la Constitution, de régler les élections des Conseils de communauté et de région, à l'exception de celui de la Communauté germanophone, ce qui n'exclut pas que la loi spéciale renvoie à la loi ordinaire pour des points secondaires ou de détail.

La loi en projet doit donc être considérée comme une loi visée à l'article 77, alinéa 1er, 4°, de la Constitution.

Article 6

Cet article remplace les alinéas 1er à 6 de l'article 16, § 1er, de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, et non les alinéas 1er à 7 de cette disposition; le dernier alinéa en projet est donc à omettre.

La même observation vaut en ce qui concerne l'article 18 du projet, qui remplace les alinéas 1er à 6 de l'article 19, § 1er, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat. Le dernier alinéa en projet doit ici aussi être omis parce qu'il figure déjà dans le texte existant.

Article 19

1. Dans le 1°, les alinéas qui doivent être remplacés semblent être les alinéas 2 à 4, non les alinéas 2 à 5, de l'article 20, § 2, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

.../...

2. Dans le 2°, l'alinéa qui semble devoir être modifié est l'alinéa 8, non l'alinéa 9, de l'article 20, § 2, précité.

Article 25

L'annexe de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 précitée qui doit être modifiée est l'annexe 2 à cette loi (1), non l'annexe 1.

Observations finales de légistique

Comme l'a déjà observé la section de législation du Conseil d'Etat à l'occasion d'avis antérieurs relatifs à des projets de modification de la législation électorale, il convient de mentionner toutes les modifications apportées antérieurement aux dispositions modifiées (2).

Il convient, également, d'indiquer la nature exacte de ces modifications.

(1) Annexe remplacée par la loi du 5 avril 1995.

(2) Voyez, par exemple, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat, donné le 13 août 1998, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, la nouvelle loi communale et la loi électorale communale et portant exécution de la directive du Conseil de l'Union européenne n° 94/80/CE du 19 décembre 1994" (Doc. parl., Chambre, 1997-1998, 1767/1, spéc. p.20).

C'est ainsi que dans :

- l'article 2, l'on omettra les mots "modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 11 avril 1994", car l'alinéa 10 de l'article 11, § 1er, de la loi du 12 janvier 1989 précitée n'a pas été modifié par cette loi ordinaire;
- le liminaire de l'article 5, l'on écrira "remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993", au lieu de "modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993";
- le liminaire de l'article 6, l'on écrira "remplacé par la loi du 5 avril 1995" au lieu de "modifié par la loi du 5 avril 1995"; la même observation vaut pour les articles 9 et 21;
- le liminaire de l'article 7, l'on omettra les mots "par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et";
- le liminaire de l'article 11, l'on écrira "remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993" au lieu de "modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 5 avril 1995", car la modification apportée par la seconde de ces deux lois ne concerne pas la phrase modifiée par le projet.

Onderzoek van het ontwerp

Opschrift

Uit zorg voor parallellisme met het ontwerp dat het onderwerp vormt van adviesaanvraag L. 30.168/2, die vandaag is onderzocht, wordt voorgesteld het opschrift aan te vullen met de woorden "tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad".

Overigens dient in de Franse tekst "Livre premier" voluit te worden geschreven in plaats van "Livre Ier".

Dispositief

Opmerking over het opschrift van hoofdstukken

In het opschrift van hoofdstuk II dienen de woorden "Verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad" als overbodig te vervallen. Hetzelfde geldt voor de woorden "Verkiezing van de Vlaamse Raad en de Waalse Gewestraad" in het opschrift van hoofdstuk III.

.../...

Artikel 1

Er wordt verwezen naar het voormelde advies L. 30.168/2, waarin erop wordt gewezen dat het krachtens artikel 118, § 1, van de Grondwet, in principe aan de bijzondere wetgever staat de verkiezingen van de raden van de gemeenschappen en de gewesten te regelen, uitgezonderd die voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, wat niet wegneemt dat de bijzondere wet voor ondergeschikte punten of detailkwesties naar de gewone wet mag verwijzen.

De ontworpen wet moet dan ook worden beschouwd als een wet als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 4°, van de Grondwet.

Artikel 6

Bij dit artikel worden niet het eerste tot het zevende lid maar het eerste tot het zesde lid vervangen van artikel 16, § 1, van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen. Het ontworpen laatste lid dient dan ook te vervallen.

Een soortgelijke opmerking moet worden gemaakt over artikel 18 van het ontwerp, bij welke bepaling het eerste tot het zesde lid van artikel 19, § 1, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur worden vervangen. Ook in die ontworpen bepaling

.../...

dient het laatste lid te vervallen, aangezien het reeds voorkomt in de bestaande tekst.

Artikel 19

1. In onderdeel 1° zijn de te vervangen leden blijkbaar het tweede tot het vierde lid, en niet het tweede tot het vijfde lid van artikel 20, § 2, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur.

2. In onderdeel 2°, is het te wijzigen lid blijkbaar het achtste, en niet het negende lid van het voormelde artikel 20, § 2.

Artikel 25

De te wijzigen bijlage van de voormelde gewone wet van 16 juli 1993 is bijlage 2 bij die wet (1), niet bijlage 1 bij diezelfde wet.

Slotopmerkingen betreffende de wetgevingstechniek

Zoals de afdeling wetgeving van de Raad van State reeds heeft opgemerkt ter gelegenheid van vorige adviezen

(1) Bijlage vervangen bij de wet van 5 april 1995.

betreffende ontwerpen tot wijziging van de kieswetgeving, dienen alle wijzigingen te worden vermeld die vroeger zijn aangebracht in de gewijzigde bepalingen (1).

Bovendien behoort de juiste aard van die wijzigingen te worden aangegeven.

Zo moeten in :

- artikel 2 de woorden ", gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 11 april 1994" vervallen, aangezien het tiende lid van artikel 11, § 1, van de voormelde wet van 12 januari 1989 niet gewijzigd is bij die gewone wet;
- de inleidende zin van artikel 5 de woorden "gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993" worden vervangen door de woorden "vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993";
- de inleidende zin van artikel 6 de woorden "gewijzigd bij de wet van 5 april 1995" worden vervangen door de woorden "vervangen bij de wet van 5 april 1995"; deze opmerking geldt eveneens voor de artikelen 9 en 21;

(1) Zie bijvoorbeeld het advies dat de afdeling wetgeving van de Raad van State op 13 augustus 1998 heeft gegeven over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, van de nieuwe gemeentewet en van de gemeentekieswet, en tot uitvoering van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie nr. 94/80/EG van 19 december 1994" (Gedr. St., Kamer, 1997-1998, 1767/1, vooral blz. 20).

- de inleidende zin van artikel 7 de woorden "bij de gewone wet van 16 juli 1993 en" vervallen;
- de inleidende zin van artikel 11 de woorden "gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 5 april 1995" worden vervangen door de woorden "vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993", aangezien de wijziging die bij de wet van 5 april 1995 is aangebracht geen betrekking heeft op de zin die bij het ontwerp wordt gewijzigd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

premier président,
eerste voorzitter,

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. KIRKPATRICK,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par
M. L. DETROUX, auditeur. La note
du Bureau de coordination a été
rédigée par M. C. AMELYNCK,
référéndaire.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DETROUX, auditeur.
De nota van het Coördinatiebureau
werd opgesteld door de
H. C. AMELYNCK, referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PREMIER PRESIDENT - DE EERSTE
VOORZITTER,

J. GIELISSEN

J.-J. STRYCKMANS